

<p align="center">ИНВЕСТИЦИОННОЕ ПРЕДЛОЖЕНИЕ:</p>	<p align="center">INVESTMENT OFFER:</p>	<p align="center">投资报价:</p>
<p>Наименование проекта: «Создание объекта агротуризма»</p>	<p>Project name: "Creation of an agroecotourism facility"</p>	<p>项目名称: "建立农业生态旅游设施"</p>
		

<p>Инвестиционная привлекательность: Здание бывшего клуба в д.Береснёвка имеет богатую историю – это фрагмент старинной усадьбы XIX века. Оно возведено из бутового камня с акцентами из красного кирпича, предположительно 1863 года постройки. Здание бывшего клубного учреждения предлагается к продаже, в безвозмездное пользование под реализацию инвестиционного проекта с дальнейшим правом выкупа.</p>	<p>Investment attractiveness: The building of the former club in the village of Beresnevka has a rich history – it is a fragment of an old estate of the XIX century. It is built of rubble stone with accents of red brick, presumably built in 1863. The building of the former club institution is offered for sale, for free use for the implementation of an investment project with a further right of redemption.</p>	<p>投资吸引力: Beresnevka村的前俱乐部的建筑拥有丰富的历史-它是十九世纪旧庄园的片段。 它是用瓦砾石建造的，带有红砖的口音，大概建于1863年。 前俱乐部机构的建筑物被出售，免费用于实施具有进一步赎回权的投资项目。</p>
<p>Цель проекта: Создание комфортных условий для отдыха, укрепления семейных ценностей и традиций через совместный отдых. Проект предусматривает организацию агроусадьбы с созданием музея, харчевни, дегустационного клуба и др. Вовлечение в хозяйственный оборот неиспользуемого имущества, создание новых рабочих мест.</p>	<p>The goal of the project is to create comfortable conditions for recreation, strengthening family values and traditions through joint recreation. The project provides for the organization of an agricultural estate with the creation of a museum, a tavern, a tasting club, etc. Involvement of unused property in economic turnover, creation of new jobs.</p>	<p>项目的目标 是创造舒适的娱乐条件，通过联合娱乐加强家庭价值观和传统。 该项目规定组织一个农业庄园，建立一个博物馆，一个小酒馆，一个品尝俱乐部等。 未使用的财产参与经济周转，创造新的就业机会。</p>
<p>Отрасль: развлечения и отдых</p>	<p>Industry: entertainment and recreation</p>	<p>行业: 娱乐及康乐</p>
<p>Инициатор проекта: Докшицкий районный исполнительный комитет</p>	<p>Initiator of the project: Dokshitsky District Executive Committee</p>	<p>项目发起人: Dokshitsky区执行委员会</p>
<p>Форма собственности: государственная</p>	<p>Form of ownership: state</p>	<p>所有权形式: 国家</p>
<p>Состояние проекта: в стадии инвестиционного предложения</p>	<p>Project status: at the stage of investment proposal</p>	<p>工程进度: 在投资建议阶段</p>
<p>Общая стоимость проекта:</p>	<p>Total cost of the project:</p>	<p>项目总成本:</p>

согласно бизнес-плану	according to the business plan	根据业务计划
Форма участия инвестора: полное финансирование	Form of investor participation: full financing	投资者参与形式: 全额融资
Срок реализации проекта: согласно бизнес-плану инвестора	Project implementation period: according to the investor's business plan	项目实施期: 根据投资者的商业计划
Место реализации проекта: Докшицкий район, Бегомльский сельсовет, д.Бересневка, ул.Полевая, 1	Project location: Dokshitsky district, Begomlsky village Council, Beresnevka village, Polevaya str., 1	项目地点: Dokshitsky区·Begomlsky村委会·Beresnevka村·Polevaya str.°, 1
Наличие бизнес-плана: отсутствует	Availability of a business plan: none	商业计划书的可用性: 无
Контактные данные: Климович Марина Эдуардовна, заместитель председателя Докшицкого райисполкома: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Модель Татьяна Михайловна, главный специалист отдела экономики Докшицкого райисполкома: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by	Contact details: Klimovich Marina Eduardovna, Deputy Chairman of the Dokshitsky District Executive Committee: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 e-mail: economicdok@vitebsk.by Model Tatiana Mikhailovna, Chief Specialist of the Economics Department of the Dokshitsky District Executive Committee: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 e-mail: economicdok@vitebsk.by	联络资料: Dokshitsky区执行委员会副主席Klimovich Marina Eduardovna: +375 (2157) 2-13-45, +375 (33) 399-78-02 电邮: economicdok@vitebsk.by 模特Tatiana Mikhailovna, Dokshitsky区执行委员会经济部首席专家: +375(2157) 2-22-25, +375 (44) 711-70-12 电邮: economicdok@vitebsk.by